

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, pasaje de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

El emigrante hispano

Pléora de movimiento agrícola, y comercial, en busca con avidez del día oro en la actualidad por la generación soñada, tal es la característica del vivir en los pueblos americanos.

La fiebre mercantil lo invade todo. El cosmopolitismo, ha sido y es actualmente el poblador de las llanuras uruguayas, de las férricas tierras argentinas, de las pampas, de las chilenas urbanas, y de, en fin, todo el continente sudamericano.

Allá van, a las ví genes explotaciones, el acaudalado propietario a multiplicar sus riquezas, el proletario a lograrlas, los centenares de millares de italianos y españoles en busca de su sustento, aceptando la nueva patria, ya que la de su cuna les fué ingrata.

Conservó el emigrante a la salida del humilde lugar, las tradiciones y remembranzas del pasado, que a su ser y a su sentir sello individual imprimieron, y las añoranzas que en románticas historias a sus antepasados en letárgicas noches del atardecido invierno oyó contar, perduran todavía, cuando sobre cubierta del trasatlántico contempla la inmensidad del Océano bajo la cóncava nave celeste entre el monótono ruido de la férrea transmisión a la hélice propulsora y el chirrido escaposo del vapor. Las fibras de su corazón conmuevense ante la despedida de sus deudos y amigos, y el recuerdo del ayer, todavía está latente en el ánimo del emigrante; sin embargo, un vago presentimiento de reacción monetaria, da fluidez a su espíritu y ánimos de valiente al nostálgico marasmo de la tierra.

El tiempo del viaje amortiguó algún tanto la pesadez de espíritu, olvidó las niedades del histórico patrio y preparó para el desembarco en tierras nuevas, remembranza de su patria en el cervantesco habla, recordación feliz de sus fastos en los monumentos que del pasado en las urbes encuentra y vívido palpitar de la actividad infatigable de su raza que es la latina en la férvida vida de los pueblos americanos. Las fibras de su corazón se amortiguan del latente sentimiento de su despedida, y hé aquí al que antes era copañol, encuadrado en condiciones, las mejores y más aceptables, para que en la patria nueva su resurgido espíritu realice actos, que al propio tiempo que redundan en pró del progreso y adelantamiento de la rica América, sean remuneradores para el peculio individual. Las sensibilidades del emigrado han desaparecido. Entrenado en la vida americana, sigue la ruta del mercantilismo y avidez en los negocios múltiples que laten en el sentir de la región del Plata y del todo Sud-América.

La rapidez de las comunicaciones y el gran número de kilómetros ferroviarios que en el país argentino se encuentran la más poderosa causa contributiva a la distensión agrícola, y al aumento del mercantilismo. El cosmopolitismo es la base de la prosperidad argentina; por eso no hay tradiciones de históricos tiempos. La joven nación vió su rollo aurora no a largos años, su desarrollo es notabilísimo caminando al apogeo de su grandeza.

Espíritus prácticos, agrícolas y mercantiles, ven en cualquier parte de su inmenso territorio el nuncio venturoso de una explotación feliz; allí un individuo ha sentado sus reales, a su derredor se agrupan trabajadores y colonos varios, en torno suyo marchan al indicado lugar, y profesionales de las artes y necesarios que a la vida humana son precisos, y he aquí, la base de un pueblo, que con el tiempo reúne mil, diez mil, cien mil habitantes.

De las repúblicas Sud-americanas, apenas pocas historias, ni en apergamínados constan hechos, ni se rememoran acontecimientos de épicas luchas, porque no el carácter del americano, sino que es más el febril movimiento, la actividad que el emigrante marcha de uno para otro país, de una región para otra, en busca

del remunerador trabajo que a los pueblos hace ricos y engrandece a las naciones.

MIGUEL ANCLIL.

Ayuntamiento

Comienza la sesión a las cinco y cuarenta y cinco bajo la presidencia del Sr. Alcalde. Asisten los señores Utray, Subiza, Lipúzcoa, Astrain, Bescansa, Zufiaurre, Arrivillaga, León, Berrio, Temiño, Eugui, Jimenez, Pascual y Gorostiza.

Apruébase el acta. Léense los libramientos y al llegar al correspondiente a seis peones de calles, el señor León salva su voto y protesta contra el hecho de haber sido nombrados estos peones sin conocimiento del Ayuntamiento, que es quien debiera haberlos nombrado, porque así lo dispone un acuerdo.

El señor Alcalde dice que él no nombró esos peones, ni sabe quiénes son. Lo que hizo él fué encargarse al encargado de calles señor Aranguren que los nombrara él, porque así tendría el municipio la garantía de que serían buenos trabajadores, ya que de su trabajo habría de responder el capataz.

Añadió el Sr. Alcalde que la Ley le facultaba para nombrar peones, y que sin embargo de ello no nombró éstos porque entendió que daría mejor resultado el que los nombrase el capataz; y así ha sido—añade—y como prueba ahí está la labor que estos peones han realizado en la calle de San Saturnino.

Insiste el Sr. León en sus anteriores manifestaciones, y el Sr. Alcalde pone a votación la aprobación del libramiento y la permanencia de estos peones.

El señor León dice que no puede votar tal y como está planteada la votación, porque entiende que la disyuntiva es comprometedora desde el momento en que no pudiendo aceptar el libramiento, ha de votar la expulsión de esos peones, cosa que no quiere.

Y para librarse de esa disyuntiva, se ausenta del salón.

Ausente el señor León, no queda el número legal de señores concejales para celebrar la sesión, y el señor Alcalde la levanta.

ADMINISTRACION FORAL

Se aprobaron los presupuestos de Olite y Funes y las cuentas de Artajona, Betelu, Legarda y Mañeru.

Se autorizó el acuerdo de diversos arbitrios a los Ayuntamientos de Burgui, Bargaña y Errepenin, y al de Burguete para aumentar en 250 pesetas el sueldo del médico.

Se ordenó al Ayuntamiento de Uztama exija 524'50 pesetas a los rematantes de los lotes 16 y 21 por daños y perjuicios.

Se denegó la exención del pago de impuestos pedida por el caminero don Demetrio Golecochea, de Alsasua.

Bajo combinación de exigir responsabilidades, se ordenó a la junta de catastro de Buhuel, atienda las reclamaciones pendientes, oyendo a don Manuel Ramirez de Arellano; y a la de Tudela tenga en cuenta las reclamaciones de don Manuel Medrano y consortes de Cintruénigo; lo mismo que a la de Lodosa respecto a la reclamación de don Pablo Pardo.

Se dispuso reintegrar al Ayuntamiento de Corella las 750 pesetas en la edificación de la fuente de Santa Ana.

Se ha dispuesto que los peones de entrada al ser ascendidos reglamentariamente a peones camineros, se sometan a un reconocimiento facultativo en la capital, por un médico que se designará.

Se resolvió favorablemente la reclamación de don Ernesto Velasco y otro, foranos de Leache, sobre pago de guardas y subvención por la celebración de la primera misa en días festivos, exentos de este último los foranos.

Se ordenó al Ayuntamiento de Santacara manifieste si se ha inscripto la fianza del Depositario.

Se declaró que el Ayuntamiento de Arroñiz debe proveer al Depositario de los libros talonarios.

No se admitió el recurso del párroco de Aroz, contra un acuerdo de la Diputación, sobre incautación de una finca.

Se ordenó al Depositario del Ayuntamiento de Pamplona abonar a la esposa del reser-

vista Gisleno Beloso el socorro de 46'50 pesetas.

Se acordó que doña Hipólita Larrea, de Lerruz, pague en Linzoain la contribución de los ganados que indica.

Se ordenó al Ayuntamiento del valle de Juslapeña abone al contratista de las obras de la Casa Consistorial, la cantidad que reclama.

Se devolvió la instancia de don Enrique cejal, cuya resolución incumbe en primera instancia al Ayuntamiento.

Se confirmaron las multas impuestas a don Pedro Pardo, de Carcar, don Gerónimo Berroz, de Lerga, y don Felipe Gil, de Los-Arceos, por pastoreo abusivo.

Se prorrogó por 15 días más el plazo concedido al Ayuntamiento de Torres, para informar en un expediente.

Se ordenó al Ayuntamiento de Pitillas conceda a los herederos de don Antonio Alfaro un plazo prudencial para edificar en el terreno que se le concedió.

Se denegó la autorización pedida por el Ayuntamiento de Peraltá para quejarse por injurias contra don Mode to Ganua.

Se acordó que un oficial de la Diputación pase a Cabanillas para informar en un expediente.

Se ratificó un acuerdo de la Junta catastral de Gariain, desestimando una reclamación de don Domingo Pabolleta.

Pamplona hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 27 de Octubre de 1880.

Ha fallecido en esta ciudad a los 19 años de edad don Pedro Lázaro y Eraso.

Ha llegado a esta ciudad el concesionario de la línea del ferrocarril en proyecto de Pamplona-Sanguesa-Irún.

Uno de estos días marchará a Sevilla, donde pasará el invierno don Alberto Guendulain, conde de Fresno.

En Alcalá de Henares se encuentra enfermo de gravedad el R. P. Maldonado, muy conocido en Pamplona.

En la demanda a favor del Hospital verificada ayer se recaudaron 7.353 reales.

En la actualidad se venden las carnes para el consumo a los precios siguientes: Vaca a 1.60 pesetas kilo; carnero 1,75 id.; oveja 1,35; ternera 1,75; carnero merino 1,35; tocino fresco 1,75; id. salado 2.

Ventoleras

¿No has leído, buen lector lo que Vicente Pastor ha realizado en Granada?

¡Ah! Pues no has leído nada ni tan bueno ni mejor.

D. Julio Baldomero Muñoz, inteligente aficionado y crítico taurino dice que *aquello* que Pastor hizo en Madrid, que le valió una oreja (del toro) y el pasee triunfal por la vía pública, fué una miserable faena de maleta (de maleta, no muleta) al lado de lo que acaba de hacer el torero en Granada.

En fin; tres toros, tres orejas para el diestro, vítores unánimes, himnos abusivos, pasee en hombros, que es un medio de locomoción horriblemente incómodo, y otra porción de incomodidades de esas que la gloria guarda para sus hijos predilectos.

Ningún torero, ninguno, termina diciendo don Julio Baldomero, ha tenido una tarde tan completa como la que hoy ha tenido en Granada Vicente Pastor.

Y ya tienen ustedes a los madrileños, locos de entusiasmo, pensando en presentar a las Cortes un proyecto de ley declarando al chico de la Blusa monumento nacional... ó artículo de primera necesidad.

Más ¡ay!, que en el mundo pícaro ya no se puede vivir porque le amargan a uno el más sabroso festín.

Cuando más entusiasmado con ese taurino Cid se encuentran los madrileños, viene un señor a decir que el gran Vicente Pastor no es natural de Madrid.

Afirma el expresado don Julio Baldomero Muñoz, que se dice con vías de innegable certeza que ese gran torero es natural de Guadix, importante población de esta provincia (Granada).

él, el ruido de una respiración fuerte y agitada, semejante al sopido ronco de un fuelle de fragua en movimiento.

Inquieto, levantó los ojos y vió, separada de él por el estrecho arroyo, una pantera negra de colosales dimensiones que fijaba en él sus ardientes pupilas, y se recogía para saltar.

El muchacho se sintió perdido. Instintivamente trató de huir, más sus nervios paralizados por la emoción se negaron a obedecer a la voluntad, y se quedó como clavado en el suelo.

Entonces lanzó ese grito terrible que estremeció todos los corazones.

Apenas acababa de extinguirse en sus labios la última nota de aquel grito desesperado, cuando la pantera, como si no hubiera esperado más que esa señal, hizo oír su espantoso ronquido, tomó carrera, y trazando un semicírculo en el aire, abierta la boca y con las patas crispadas, se lanzó sobre el joven indio.

El muchacho cayó, no en el suelo porque entonces hubiera estado perdido irremisiblemente, bastando y aun sobrando el solo peso de la fiera para aplastarle: sino en el lecho mismo del arroyo.

La pantera puso su enorme pata sobre el pecho de Kazil, y empezó a mear la cola a la manera de un gato que juega con un ratón y prolonga cruelmente la agonía de su víctima.

Los invitados de la princesa Djella eran numerosos, jóvenes y llenos de vigor en su

La cuestión tiene suma trascendencia para el presente y el porvenir de la patria, por lo cual, imposibles para averiguar qué pueblo tuvo el alto honor de ver nacer al fenómeno de la taurinomanía moderna.

El Mundo, dice: «Los granadinos empezian a contarle como compatriota; de otras provincias se han recibido cartas en esta Redacción, reivindicando para pueblos de las mismas el honor del nacimiento del torero madrileño. El hecho tiene para los fieles y entusiastas amigos de Vicente un valor innegable y estimabilísimo: el de argumento probatorio de que el gran estocador madrileño esta ya en la cumbre».

¡Si señor, completamente encumbrado! Ya es Pastor lo más famoso de la España modernista.

Pero... ¡que se aclare pronto eso de la patria chica!

Porque yo entiendo (estilo parlamentario) que estando vivo y coleando el héroe, lo más fácil del mundo es averiguar donde nació.

Creo que con preguntárselo a la propia celebridad estaremos al cabo de la calle número y piso de esa localidad, que desde ahora habrá de figurar en las guías peseteras con la indispensable acotación de: «cuna del archivero y estupendo matador de toros, etc.».

Es de suponer que Vicente Pastor tendrá noticia del lugar de su nacimiento, y ningún interés en ocultarlo, siquiera por no darle a su tierra el timo de una gloria excelsa.

Y si no lo sabe, que lo invente ¡qué caramba! porque no favorece nada al individuo eso de que en plena existencia de uno venga a resultar un problema nacional lo del sitio donde se nació.

Se comprende que a los seis siglos de haber nacido Colon, nos hayamos olvidado de su cuna, pero ante un recién nacido, que tiene voz y voto, y en plena época de registros parroquiales y registros civiles, el único registro que hay que tocar es el del propio interesado.

Y, conste, no es que lamente que el gigantesco Vicente no sea paisano mío, es que tengo gran empeño en que no le quite el sueño a Madrid todo ese lío.

Armar belén, no está bien; no es ese el procedimiento, aunque sea el nacimiento lo más propio de un belén.

FULANEZ.

PELICULA LOCAL

Yo siempre que he oído hablar en público y en privado del alumbrado público, he oído quejas.

Pasen las quejas particulares, aunque no tengan muy buen pase, pero no pueden pasar las quejas públicas y oficiales.

Es indudable que yo habré puesto alguna vez mi pluma pecadora al servicio de la censura, pero hoy, después de meditar bien sobre esta cuestión, me arrepiento de lo que haya podido decir contra el alumbrado público.

Y hablo de este asunto porque una merma considerable en el caudal ordinario de luz que llega a Pamplona, nos dejó anteayer casi casi a buenas noches nos dé Dios. Este incidente justifica el que hablo hoy de la luz.

Con mucha frecuencia se dice en el Municipio que la luz es escasa, y con motivo de esta afirmación se viene a parar en acres censuras de las que no escapa nadie, desde el celoso concejal encargado del servicio luminoso señor Lipúzcoa, hasta el último tornillo de la última máquina de la central.

¿Son justas estas censuras? No son justas; son injustas.

Hace más de ocho años que no ha habido una sola interrupción, ni una sola, en la venida de la luz a Pamplona.

Este dato es la prueba principal y fundamental de que no son justas nuestras censuras contra las personas que dirijen este servicio, ni particularmente ni colectivamente, porque ¿qué más se va a pedir que una constancia, y una igualdad tan duraderas en el servicio?

¿Puede ofrecerse en Pamplona el ejemplo de una central eléctrica, de una empresa abastecedora de luz que en estos últimos años no haya interrumpido el aprovisionamiento de luz aunque solo fuera por diez minutos?

Creo que no, porque es cosa difícilísima mayor parte, valientes todos, acostumbrados a desafiar todos los días los peligros, sin cesar nocientes de las Grandes Indias marinos ó soldados algunos, que habian visto impávidos la muerte frente a frente en los combates ó en las tempestades...

Pues bien, en el primer instante todos permanecieron mudos é inmóviles, dominados y anonadados por el estupor.

Jorge Malcolm salió el primero de ese estado de anonadamiento físico y moral, armó su carabina con el cuchillo de caza, montó su revolver, y dió un paso adelante dirigiéndose a la pantera.

Todas las manos se interpusieron a la vez para contenerle, todas excepto las de su padre, quien, despreciando el peligro para sí mismo, no quería apartar a su hijo de él.

Jorge dirigió una sonrisa a los que le detentan así, queriendo decir con su mirada y su sonrisa:

«Amigos míos, déjenme pasar.» Las manos se separaron.

Jorge iba a continuar, pero la Princesa Djella, apoyando sus dos brazos en el hombro del joven, le dijo al oído:

«¡Sr Jorge! ¡Sr Jorge! ¿qué va usted a hacer?»

«¡Salvar a ese muchacho, señora, ó por lo menos intentarlo!» respondió nuestro héroe con una completa naturalidad.

«¡Salvarle!» repitió Djella.—Es dema-

¡Que el alumbrado público va disminuyendo en intensidad!

¡Naturalmente! No fuera menudo prodigio ni maravilla de las de tres al cuarto, el que fuera cada año más intensa la luz cuando cada día se aumenta el número de luces, sin que se aumenten en nada los medios para obtener una producción mayor de energía.

La potencia de las máquinas y la capacidad de la central son las mismas que hace ocho años. En cambio el número de luces ha aumentado considerablemente desde aquella fecha.

Y como el caudal es el mismo, y como han aumentado las bombillas, y como el reparto ha de ser equitativo, es lógica y natural la resultante de que toque a menos.

Y como toca a menos, y como el caudal escaso está repartido ampliamente, no luce el capital.

De todo lo cual venimos a parar en que harlo hacen todos, desde el señor Lipúzcoa al último tornillo de la última máquina de la central.

Ahora dirán los lectores: Todo eso está bien, es razonable, pero el caso es que hay poca luz.

Acordes, mis respetables amigos, pero debe responder de ello el Ayuntamiento en primer término, y en segundo todos los vecinos, que nos pasamos la vida pidiendo una luz para tal rincón, seas luces para tal calle, una red para tal barriada....

El que dá lo que tiene no está obligado a más.

Y en este caso se encuentra la Central eléctrica municipal.

GARCILASO.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL

Sumarios

Tudela.—Por quebrantamiento de embargo sin procesado.

Tafalla.—Contra B. C., por lesiones.

Señalamiento

Tafalla.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contra Bruna Sanchez, por homicidio. Defensor señor Romero. Procurador señor Valcarlos. Declararán 12 testigos y 3 peritos.

Los franceses en Marruecos

Mientras los periódicos franceses y sus correspondientes en Marruecos y Argelia inventan ó tergiversan los hechos relacionados con la acción de España en Marruecos, caían ó dicen muy poco respecto a los movimientos de sus tropas en la zona inmediata a las orillas del Muluya y del Za y regiones inmediatas a Taza.

Una correspondencia de Nemours, que publica A.B.C. dice que el avance escalonado de los franceses, que empezó por Uxda y Ilegá a Taurit, y que, según las últimas noticias, continuará por Debú, preocupa en alto grado al Sultán.

«Fundamento de esta presunción—añade—son dos visitas hechas por dos personajes marroquíes a las autoridades francesas de Uxda con un intervalo de unos quince días.

La primera visita fué hecha por Abed-el-Salem ben Sadock, gran caid de Fez, acompañado de un lucido y numeroso séquito de gams de los Angads, al comisario del gobierno francés en Uxda, M. Destailleurs, y al general Muteau, que sustituye en el mando de la división de Orán al general Lyantey por hallarse éste con licencia en Francia.

En las conferencias de estos personajes se trató de la subvención del mes de Julio en Mul-el-Bachá y de algunos conatos de revueltas en Taurit, y que ben Sadock, en nombre del Sultán, prometió castigar severamente a los culpables, quizá para evitar nuevo pretexto de nuevos avances.

La segunda de las visitas tuvo lugar el día 7 del corriente, y el visitante era nada menos que Muley el Kebir, el hermano mayor del sultán, al que disputó la corona, y con quien se ha reconciliado hace pocos días.

La misión de este príncipe se dice que tenía por objeto tratar con los franceses de la limitación de fronteras, en vista de los avances repetidos de sus tropas.

No sé lo que conseguirá. El domingo siguiente pasó por Nemours, con objeto de em-

—Espero que no esté más que desmayado.

La garra de la pantera escarbaba su pecho.

—Yo creo que no hace más que rozarle.

—La pantera se lanzará sobre usted al ver que se aproxima.

—Eso es lo que yo quiero, señora, porque así dejará libre el cuerpo de Kazil.

—Va usted a encontrar la muerte acaso.

—Y bien señora, ¿qué importa?

La Princesa iba a replicar, indudablemente, pero Jorge comprendía bien que cada segundo disminuía las probabilidades de salvación de Kazil, si es que quedaba alguna aun, y no dejó a la Princesa tiempo para hablar.

Con la carabina en una mano y el revólver en otra echó a correr, y en un momento salvó las tres cuartas partes de la distancia que le separaba de la fiera.

Desde que Jorge se separó de los grupos inmóvilizados por el espanto, la pantera, con sus ardientes pupilas fijadas en él, no perdía de vista uno solo de sus ademanes.

Al ver aquel enemigo que se dirigía hacia ella con tan insensata audacia lanzó sordos gruñidos, parecidos a los que preceden los días de tempestad a la caída del rayo.

Jorge no se detenía. La pantera en vez de permanecer echada a través del arroyo, como había estado has-

Boletín de EL ECO DE NAVARRA 39

El país misterioso

... más aún cuando no era probable que se realizara la previsión de la Princesa, de conservar su revólver en su mano.

barcase para Tanger; y como ese día no hubo vapor, siguió hasta Orán.

Se asegura que el caud Bucht-el-Bagdadi, jefe de las tropas siberianas que se encuentran en Taza, avanzará dentro de unos días con grandes contingentes en dirección al Muluya...

Mis informes presentan al sultan resuelto a decidir a terminar de una vez esta cuestión del deslinde de fronteras, sea mediante dinero, sea por la fuerza de las armas.

«No ha dejado de causar cierta sorpresa que se hable ahora del avance sobre Debidá, situado al Sudeste de Taza, cuando la opinión general aquí era que el primer movimiento, que se estaba imminente, se dirigía sobre esta última.»

Violento incendio en Burguete

Once casas destruidas

Ayer á primeras horas de la noche circuló rápidamente el rumor por toda la población de que en Burguete había ocurrido al mediodía un violento incendio que había destruido varios edificios.

Como en el Gobierno civil, en nuestra diaria visita nada nos habían dicho sobre el particular, logramos informarnos por buen origen, toda vez que desde un principio tuvimos que renunciar á informarnos oficialmente, por que según los rumores, una de las casas quemadas era la destinada al telégrafo.

Nos avistamos con el digno administrador de la sociedad «Electra Pamplona» cuya sociedad posee teléfono propio directo con Valcarlos, y efectivamente nos confirmó la certeza de la noticia.

Nos dijo que en una conferencia que habían tenido con el guarda de la Sociedad en Burguete, que instaló provisionalmente un aparato en dicha villa, toda vez que se había inutilizado el telégrafo oficial, les dijo que al mediodía se había producido un violento incendio, que propagándose rápidamente de unos á otros edificios acabó por enseñorearse en once casas que quedaron las unas destruidas totalmente y otras en parte.

Una de las casas castigadas por el voraz elemento era el «Hotel de Postas» en el momento en que se celebraba un banquete de cincuenta cubiertos para festejar la boda de la sobrina de la casa.

No hay para qué decir la confusión que se originó en los invitados, que apresuradamente abandonaron el edificio.

Se ignora la cuantía de los perjuicios, que desde luego se dan por considerables.

No han ocurrido desgracias y se ignoran las causas productoras del siniestro.

Utilizando el teléfono de dicha sociedad, conferenció el gobernador civil con el alcalde de Burguete y al ofrecerle la primera autoridad auxilios que enviaría lo antes posible, el citado alcalde le contestó que ya no eran necesarios, pues para las cinco de la tarde todo se había sofocado.

Lamentamos de veras esta desgracia que probablemente habrá dejado en la mayor miseria á muchos vecinos de Burguete.

Tribunales

Crimen en Berbinzana

El proceso en que ayer entendió el Jurado de Tafalla, es de aquellos en que no aparece por ninguna parte el motivo que originó el delito.

nos cuarto de la noche, se condenaba al procesado Raimundo Chocarro á la pena de seis años y un día de prisión mayor, accesorias, costas é indemnización de 1.500 pesetas á la familia del interfecto.

Notas teatrales

Ayer se estrenó la ópera de Willner y Grünbaum, dos excelentes libretistas alemanes, y música de Leo Fall.

El dúo de la señorita Alvarez y del señor Simonetti en el segundo acto es también muy agradable, y fué repetido.

La señora Ferrer, los señores citados y Barrenas estuvieron muy bien.

GACETILLAS

Ayer a las doce del día juró y se posesionó de su nuevo cargo el presidente de esta Audiencia territorial Ilustrísimo Sr. D. Diego Espinosa de los Monteros.

También dedicó un cariñoso saludo á la prensa, de la que dijo guarda íntimos afectos, por haber sido él antiguamente periodista.

Se ofreció á ella en justa correspondencia á la seguridad que tenía del decidido apoyo que siempre los periódicos prestan á la administración de justicia.

Se mostró partidario de compaginar en lo posible la justicia con la benevolencia, y se congratiló de venir de jefe á la Audiencia de Pamplona, modelo de celo y rectitud.

Nosotros por nuestra parte, recogiendo el afectuosísimo saludo que nos dedicó, le expresamos nuestra gratitud y le ofrecemos nuestro incondicional apoyo para todo lo que pueda redundar en beneficio y alabanza de los sacrificados deberes que le están encomendados.

A personas que conocen al nuevo Presidente de esta Audiencia, hemos oído hacer de él grandes elogios por las dotes de caballerosidad que le adornan y su vasta cultura.

Nos congratulamos de ello, y al enviar al señor Espinosa de los Monteros nuestra cordial enhorabuena, le deseamos que su estancia entre nosotros le sea muy grata.

De viajes.—De Tudela ha regresado á Madrid requerido por sus ineludibles deberes de diputado y catedrático de la Central, nuestro ilustre paisano excelentísimo señor Marqués del Vadillo.

—Después de breve estancia en Tarazona, ha llegado á su pueblo natal de Pinillas nuestro respetable paisano el excelentísimo señor Obispo de Vitoria Dr. D. José Cadená y Eleta.

—De su viaje de novios ha llegado á esta capital el distinguido joven D. Pedro Mayo y su bella esposa D.ª Dolores Sazgarfá.

—También ha venido nuestro querido amigo D. José Dihinx con su elegante señora.

—Se encuentra en esta capital en viaje de boda D. Francisco Sterling con su joven y bella esposa.

—En automovil llegó ayer, procedente de su casa de Iruita donde ha pasado el verano, la distinguida señora doña Clara Martorena, viuda de Gaztelu, en compañía de su hija D.ª María de la Concepción, esposa de nuestro amigo D. Vicente Calderón, capitán de Caballería y ayudante del General Gobernador militar Marqués de Valtierra.

—De Iruita donde ha pasado el verano ha regresado á su casa de Madrid nuestro amigo D. Norberto Irigoyen.

—Ha regresado de Puento la Reina donde ha pasado unos días, la señora doña Balbina Lorea, viuda de Izardaga, acompañada de sus hermosos hijos María, Fermín y Ramón.

Los funerales celebrados ayer mañana en la parroquia de San Juan Bautista en sufragio del alma del prestigioso Notario don Polonio Escalá, se vieron muy concurridos.

En lugar preferente figuraban el Colegio Notarial y muchos amigos y parientes del difunto.

Su desconsolada viuda é hijas recibieron inequívocas pruebas de sentimiento por la desgracia que les aflige.

Al reiterarles nuestro sentido pésame, hacemos votos por que en la resignación cristiana encuentren el lenitivo necesario á su dolor.

En Logroño han contraído matrimonio don Mariano Bolsa Morell, de Sástago (Zaragoza) y doña Juana Sain de Auzuelo y Marín, de Viana de esta provincia, de 52 años ambos y viudos.

Que sea enhorabuena.

Se encuentra ligeramente enfermo D. Alfredo Martín Yara, distinguido profesor de la Escuela graduada de San Francisco de esta capital.

Deseámosle su completo restablecimiento.

Vinos Rioja Bodegas Franco-españolas smt j —3

Comunican de Caparrosa que desde hace algún tiempo vienen ocurriendo grandes desprendimientos de tierras en el punto denominado «Cuesta sobre el río Aragón», con grave peligro de las casas que se hallan en la llanura.

La Alcaldía de aquella villa ha interesado de la Diputación se presente personal técnico que reconozca aquel inminente peligro.

Los vecinos se hallan atemorizados de ser víctimas de una catástrofe.

A las señoras

Procedentes de San Sebastian han llegado las acreditadas modistas V. Aguirre y Compañía con un gran surtido de sombreros y confecciones. Se hospedan en el hotel La Perla. 3-3

En el personal subalterno de esta Audiencia se han hecho los siguientes nombramientos:

Portero, don José Lizaso, que era alguacil.

Alguacil, don J. Celestino Ciordia, que era mozo de estrados.

Mozo de estrados interino don Casimiro Ros. Sea enhorabuena.

Consulta de enfermedades de los ojos.—Dr. D. Carlos Amat, Oculista.—Eslava. 1, 1.º 30-30

De la región

Alava

Vitoria 26 (9 noche.) Incendio

En estos momentos se ha declarado un incendio en la casa núm. 6 de la calle de Cuchilieras.

Por el fuerte viento reinante se teme que se avive el incendio.

Han acudido al lugar del suceso los bomberos y las autoridades.

Los presupuestos municipales

En la sesión que hoy ha celebrado el Ayuntamiento han comenzado á discutirse los presupuestos municipales.

Se han introducido varias modificaciones, como la de crear un impuesto de 25 pesetas á las nuevas tabernas que se creen.

Se aumentan los impuestos á los cafés y demás establecimientos de bebidas.

Se suprimen las gratificaciones á los niños pudientes de las escuelas municipales.

A la hora que teléfono continúa la sesión discutiéndose si los fondos de la Alcaldía que en la actualidad ascienden á 4000 pesetas se reduzcan á 1000.

Curado

En el hospital civil ha sido curado hoy un niño de 8 años que se cayó en su casa sufriendo una herida en la frente. El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 26 (9 noche.) Concejales procesados

En la sesión que hoy ha celebrado el Ayuntamiento se ha dado cuenta de una comunicación del juez de instrucción dando cuenta de haber sido procesados y por lo tanto suspensos en sus cargos los concejales señores Perez, Saratiegui y Santo Domingo, vocales de la Junta Católica.

Algunos concejales de la minoría protestaron del procesamiento.

Otro asunto importante fué el relativo á la creación de un crédito para el congreso antiburológico que se celebrará en esta capital en 1912.

Incendio

En Aiza un violento incendio ha reducido por completo á cenizas un caserío.

El edificio estaba asegurado y no han ocurrido desgracias personales.

Diligencia judicial

Hoy se ha practicado la autopsia al cadáver del desgraciado obrero José Manuel Lizarraga, muerto ayer á consecuencia de un fuerte topetazo que le dió un automotor de tranvías.

Instantáneamente fué conducido al cementerio, donde se le dió cristiana sepultura.

El tiempo

Hoy hemos tenido un tiempo nuboso y

logramos y dos id. de géneros con peso de 38 kilogramos.

Habús para la siembra.—Legítimas y seleccionadas simientes de Zaragoza, Tarazona y Sevilla. Almacén de ultramarinos de Martín Galán.—San Antón 12. mt j s

El gobernador civil de esta provincia encarga de los agentes de la autoridad la busca y captura del joven de 14 años Félix Muñoz Las, para que en el caso de ser habido, lo pongan á disposición del alcalde de Villafranca.

Los Ayuntamiento de Villatuerta, Sansoain, Pueyo, Oroz-betelu, Villaba, Metauten, Iza y Arraza anuncian la rectificación de sus respectivos catastros.

Previas brillantes oposiciones en las que obtuvo 198 puntos, le ha sido adjudicada la escuela de Ochagavía á doña Fermina Iribarren.

Le enviarnos nuestra enhorabuena.

El sábado profesará la señorita Nicasia Larumbe en las Capuchinas de Huesca, para donde saldrá hoy su tía doña Agueda Larumbe, de Villava.

Deseamos á la nueva sierva del Señor las gracias de la perseverancia.

La benemérita de Allo ha decomisado una escopeta á un vecino que se dedicaba á la caza, careciendo de licencia.

Ha sido puesto á disposición del Juzgado, Fumad el papel JOB O DEJAD DE FUMAR —35 (a)

Teatro Gayarre.—Gran matinee de moda para hoy jueves á las seis y media.

Segunda representación de la ópera en tres actos, con tres decoraciones nuevas, «La Princesa de los Dollars».

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciados: un vecino de la calle del Carmen por tener la cuadra y patio sucios, y dos mujeres por depositar basura en la vía pública.

Fueron reconocidas 80 docenas de huevos, todos los cuales resultaron buenos.

Ha sido detenido en Tudela y puesto á disposición de aquel Juzgado el vecino de la misma Francisco Lasheras, por resistencia y amenazas á un alguacil.

Reflexiones de una lavandera.—Los jabones marca «El Aguila» extra especial y Calatrava, son los más supidos y los mejores. Pidanse en todas partes. Dirijirse al fabricante Gervasio Alfaro, FITERO. —13

Pidase «Sal Vichy-Etat, para bebidas, Comprimidos Vichy-Etat, efervescentes, y Pastillas Vichy-Etat, en sus envases de origen. Rechúzese toda imitación.

Enfermedades de los ojos Doctor Recondo, Especialista.—Constitución, 33, 1.º 90-84

En Isaba ha sido detenido por la guardia civil un individuo llamado Arcadio Petroch por maltratar á un hermanastro suyo é injurarlo gravemente.

Ha sido puesto á disposición del Juzgado.

En Pasajes han sido detenidos los ocho mineros que días pasados se ausentaron de las minas de Olin dejando á deber dos meses de manutención en la cantina de Francisco Gogorza, llevándose además una manta.

Todos ellos han sido puestos á disposición del Juzgado correspondiente.

Los precios que rigieron en el mercado de cereales celebrado anteaayer en Logroño fueron los siguientes:

Trigo de 45 á 49 reales los 44 kilos, cebada de 24 á 25 los 33, avena de 19 á 20; aubias del riñón á 76 los 44, habas á real el bato y maíz 35 los 40.

Por fuerza de Carabineros de esta Comandancia se verificaron los días 22 y 23 del mes actual las aprehensiones consistentes en una caballería menor que conducía 130 kilogramos de alcohol, dos bultos que contenían azúcar con peso bruto de 711 ki-

desapacible por efecto del fuerte viento sur reinante. Orcolaga ha telegrafiado diciendo que continuará el viento sur para degenerar en borrascas. El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 23 (10 noche.) La Bolsa

Papelera 64. Tudela-Bilbao 103'25. Obras del puerto, á la par.

Una desgracia

Esta mañana ha ocurrido una sensible desgracia en el muelle de Uribitarte.

En el momento que pasaba por allí el tren de Portugaite, ha intentado atravesar la vía un carro, que empujado violentamente por la locomotora fué arrojado á un lado, en el mismo momento que el carretero era lanzado á gran distancia, el cual, por efecto del golpe recibido resultó con la fractura del brazo derecho y contusiones en diferentes partes del cuerpo.

Voraz incendio

Un violento incendio destruyó ayer un caserío del término de Cenorio en el pueblo de San Salvador del Valle.

Las pérdidas son de consideración y no han ocurrido desgracias personales.

Sessiones

En la Diputación se han reunido hoy las comisiones de Fomento y Hacienda para despachar asuntos de su incumbencia. El corresponsal.

Regreso de los Reyes

Con unos minutos de retraso sobre la hora señalada, ha llegado el tren real en que regresaban de su excursión á Valencia don Alfonso y doña Victoria.

En la estación esperaban á los reyes, la reina madre, los infantes, el gobierno, las autoridades, varios Prelados, personal palatino, el señor Maura, gran número de políticos de todos los matices dinásticos, varios generales y jefes del Ejército y la Armada, etc., etc.

Una compañía de cazadores con bandera y música tributó á los monarcas los honores de ordenanza.

En el mismo tren regresó también el señor Canalejas, el cual conversó en los andenes con varios ministros, haciendo resaltar la trascendencia de la visita de los reyes en Valencia y la simpatía que entre el pueblo han sabido despertar.

Preguntado el señor Canalejas si esta noche se celebraría Consejo de ministros, ha contestado admitiendo la posibilidad de la

MADRID

reunión aun cuando hasta mañana no regresará á la corte el señor Merino.

La trata de blancas

Se ha celebrado la segunda sesión de Congreso de la trata de blancas.

Ha presidido el conde de Torre Diaz. La concurrencia ha sido numerosísima, viéndose en las tribunas de preferencia á las infantas doña Paz y doña Isabel.

Se ha discutido el segundo tema, relativo al estado actual de la legislación en todos los países acerca de la represión de la trata de blancas.

Ha disertado don Pedro Saugrú Ros de Olan, analizando las leyes españolas y extranjeras contra la prostitución.

Dijo que en España tenemos leyes encañonadas á reprimir aquella; pero no se aplican por no tener inculcado en la conciencia toda la extensión de nuestro deber social.

Dijo que hemos de aplicar leyes en vez de condolernos del daño romantizando, y propuso que la sanción penal se aplique, no solo á los traficantes de menores, sino á los de mujeres en general.

En el debate intervinieron varios oradores, aprobándose por mayoría lo propuesto por el Comité español.

Seguidamente se pone á debate el tema sobre la emigración de la mujer.

También en la discusión de dicho tema intervinieron varios congresistas, acordándose nombrar una comisión que estudie todas las proposiciones que se hagan sobre la materia y redacte un pliego de modificaciones.

Terminada la discusión del tema anterior se levantó la sesión.

Lo que dice el Presidente

El señor Canalejas viene satisfechísimo del viaje de los Reyes á Valencia.

En los actuales momentos solo le preocupa al Presidente el estado de salud de su hermano don Luis, que deja bastante que desear.

Nos ha dicho el señor Canalejas que en Portugal fueron empavesados los buques nacionales y extranjeros con motivo del cumpleaños de la reina Victoria de España.

Añadió que la reina, al llegar á Madrid, se ha encontrado con infinidad de telegramas de felicitación.

Manifiesto que durante su ausencia de Madrid han continuado las conferencias con El Mokri, y que ya solo falta firmar dos ó tres actas.

Refiriéndose á la cuestión marroquí, el señor Canalejas se ha lamentado de la actitud de la prensa francesa que parece no cejar en su empeño de hacer propaganda tendenciosa.

Nota política

Dícese que es posible tenga alguna importancia la pregunta que esta tarde se propone formular Pablo Iglesias en el Congreso respecto de las detenciones practicadas á consecuencia de un mitin antimilitarista.

El doctor Ovejero, que también tomó parte en dicho mitin pronunciando un dis-

Nuestra información

MADRID 26 —Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las 5:30 de la tarde hasta las 7:30 madrugada.

De la región

Alava

Vitoria 26 (9 noche.) Incendio

En estos momentos se ha declarado un incendio en la casa núm. 6 de la calle de Cuchilieras.

Por el fuerte viento reinante se teme que se avive el incendio.

Han acudido al lugar del suceso los bomberos y las autoridades.

Los presupuestos municipales

En la sesión que hoy ha celebrado el Ayuntamiento han comenzado á discutirse los presupuestos municipales.

Se han introducido varias modificaciones, como la de crear un impuesto de 25 pesetas á las nuevas tabernas que se creen.

Se aumentan los impuestos á los cafés y demás establecimientos de bebidas.

Se suprimen las gratificaciones á los niños pudientes de las escuelas municipales.

A la hora que teléfono continúa la sesión discutiéndose si los fondos de la Alcaldía que en la actualidad ascienden á 4000 pesetas se reduzcan á 1000.

Curado

En el hospital civil ha sido curado hoy un niño de 8 años que se cayó en su casa sufriendo una herida en la frente. El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastian 26 (9 noche.) Concejales procesados

En la sesión que hoy ha celebrado el Ayuntamiento se ha dado cuenta de una comunicación del juez de instrucción dando cuenta de haber sido procesados y por lo tanto suspensos en sus cargos los concejales señores Perez, Saratiegui y Santo Domingo, vocales de la Junta Católica.

Algunos concejales de la minoría protestaron del procesamiento.

Otro asunto importante fué el relativo á la creación de un crédito para el congreso antiburológico que se celebrará en esta capital en 1912.

Incendio

En Aiza un violento incendio ha reducido por completo á cenizas un caserío.

El edificio estaba asegurado y no han ocurrido desgracias personales.

Diligencia judicial

Hoy se ha practicado la autopsia al cadáver del desgraciado obrero José Manuel Lizarraga, muerto ayer á consecuencia de un fuerte topetazo que le dió un automotor de tranvías.

Instantáneamente fué conducido al cementerio, donde se le dió cristiana sepultura.

El tiempo

Hoy hemos tenido un tiempo nuboso y

reunión aun cuando hasta mañana no regresará á la corte el señor Merino.

La trata de blancas

Se ha celebrado la segunda sesión de Congreso de la trata de blancas.

Ha presidido el conde de Torre Diaz. La concurrencia ha sido numerosísima, viéndose en las tribunas de preferencia á las infantas doña Paz y doña Isabel.

Se ha discutido el segundo tema, relativo al estado actual de la legislación en todos los países acerca de la represión de la trata de blancas.

Ha disertado don Pedro Saugrú Ros de Olan, analizando las leyes españolas y extranjeras contra la prostitución.

Dijo que en España tenemos leyes encañonadas á reprimir aquella; pero no se aplican por no tener inculcado en la conciencia toda la extensión de nuestro deber social.

Dijo que hemos de aplicar leyes en vez de condolernos del daño romantizando, y propuso que la sanción penal se aplique, no solo á los traficantes de menores, sino á los de mujeres en general.

En el debate intervinieron varios oradores, aprobándose por mayoría lo propuesto por el Comité español.

Seguidamente se pone á debate el tema sobre la emigración de la mujer.

También en la discusión de dicho tema intervinieron varios congresistas, acordándose nombrar una comisión que estudie todas las proposiciones que se hagan sobre la materia y redacte un pliego de modificaciones.

Terminada la discusión del tema anterior se levantó la sesión.

Lo que dice el Presidente

El señor Canalejas viene satisfechísimo del viaje de los Reyes á Valencia.

En los actuales momentos solo le preocupa al Presidente el estado de salud de su hermano don Luis, que deja bastante que desear.

Nos ha dicho el señor Canalejas que en Portugal fueron empavesados los buques nacionales y extranjeros con motivo del cumpleaños de la reina Victoria de España.

Añadió que la reina, al llegar á Madrid, se ha encontrado con infinidad de telegramas de felicitación.

Manifiesto que durante su ausencia de Madrid han continuado las conferencias con El Mokri, y que ya solo falta firmar dos ó tres actas.

Refiriéndose á la cuestión marroquí, el señor Canalejas se ha lamentado de la actitud de la prensa francesa que parece no cejar en su empeño de hacer propaganda tendenciosa.

Nota política

Dícese que es posible tenga alguna importancia la pregunta que esta tarde se propone formular Pablo Iglesias en el Congreso respecto de las detenciones practicadas á consecuencia de un mitin antimilitarista.

El doctor Ovejero, que también tomó parte en dicho mit

curso contra el Ejército, será entregado a la jurisdicción militar.

Después del viaje

En breve someterá el señor Canalejas a la firma de don Alfonso una lista de recompensas a distintos personajes y entidades de Valencia.

Esta tarde la reina Victoria ha dado un paseo por la Casa de Campo, acompañada de la señorita Heredia.

Al regresar pasó, en coche, por las calles céntricas y detúvose a verificar algunas compras. La reina fué vitoreada por el público a la salida de dos comercios en los cuales había entrado momentos antes.

Boda aristocrática

Han contraído matrimonio el Duque de Sotomayor y la hija de los condes de Artagnas.

Apadrinaron a los contrayentes la Duquesa de Medinaceli y el conde de la Romana.

Después de la boda los esposos fueron al Palacio en un coche de gala para cumplimentar a los Reyes.

Despacho oficial

Poco después de haber llegado los Reyes a Madrid despacharon con S. M. los ministros de la Guerra y de Marina.

El señor Canalejas también estuvo en Palacio, aunque breves momentos.

El señor Presidente expresó al Rey su preocupación por el estado de salud de su hermano don Luis, á quien ha hallado muy decaído.

Firma de Guerra

Jubilando al general de brigada don Fernando Lopez Dominguez.

Promoviendo al empleo de general de brigada al coronel de Artillería don José Llanusa.

Confiriendo el mando de la 2.ª Comandancia y Dirección del parque de Suministros de Sevilla á don Manuel Piquer.

Concediendo la Gran Cruz de San Hermenegildo al general de brigada don Luis García Alpuente.

El Diario de Guerra

Publica hoy este diario oficial una comunicación del general Aznar, expresando su satisfacción por el brillante estado de la guarnición de Valencia; varios destinos de jefes y oficiales de Estado Mayor, y retiros de jefes y oficiales de Infantería y jefes y oficiales de Artillería.

La huelga general

Barcelona.—Los huelguistas de Sabadell han acordado la huelga general de todos los oficios, y esperan que Barcelona se quede el acuerdo.

Se han adoptado grandes precauciones.

Clemenceau

El señor Clemenceau, expresidente del Consejo de ministros en Francia, ha marchado á París.

Lo que dice el Sr. Maura

Interrogado el Sr. Maura acerca de los rumores que han circulado respecto de su retirada, ha contestado:

—Ya veo, ya veo que hay interés en archivar, pero yo me traspapelo.

El proyecto del candado

El Presidente del Consejo de ministros ha dicho que él se propone hablar claro cuando llegue el turno de contestar en el Senado á cuantos hablen contra el proyecto.

Mal me conocen quienes dicen que retiraré este proyecto.

No hay suplicatorio

Aun cuando se ha dicho que el Tribunal militar había presentado suplicatorio al Congreso para procesar al señor Iglesias (don Pablo) por algunos conceptos de su discurso en el teatro Barberí, el caso es que hasta hoy no se ha presentado en la Secretaría del Congreso el suplicatorio.

El Duque de Veragua, gravísimo

El señor duque de Veragua se halla gravísimo hasta el extremo de habersele administrado el Santo Viático.

En las Cámaras Congreso

Se abre la sesión á las tres y quince minutos.

En el banco azul los señores Canalejas, Aznar, Valarino, Burrell y Calbeton. Preside el conde de Romanones.

Jura el señor Muñoz.

El señor Ibarra rectifica palabras que ayer pronunció el señor Calbeton.

El señor Iglesias (don Pablo) pregunta si los ciudadanos se pueden reunir para protestar contra la guerra, y contra el cupo, y para pedir el servicio militar obligatorio.

A esta pregunta contesta el señor Canalejas afirmativamente; pero añade que el Gobierno no consentirá los ataques al Ejército.

El señor Iglesias (don Pablo) sostiene que el Ejército es discutible, y el señor Canalejas contesta que el ejército admite críticas.

Añade que los socialistas reparten proclamas en los cuarteles.

El señor Iglesias pide que esas proclamas sean aprobadas, y dice que la ley de jurisdicciones ha sido aplicada caprichosamente, y que los liberales deben retirarla.

El señor Canalejas sostiene lo contrario, pero llega á veces un momento en que es imposible evitarla.

El señor Iglesias: Como nosotros consideramos nociva la guerra, lo advertimos á la Patria.

El señor Saillas protesta contra la suscripción de la ley de jurisdicciones, y dice que de forma parte, está conforme con lo dicho por el señor Iglesias.

El señor Canalejas dice que el Gobierno puede amparar las excitaciones contra la disciplina del Ejército.

El señor Saivatella, en nombre de la mayoría, se adhiere á la protesta del señor Iglesias.

Seguen ruegos sin importancia y se pasa al orden del día.

Se aprueba el artículo 12 del presupuesto

de Guerra, y comienza la discusión del presupuesto de Fomento.

El Sr. Saillas defiende su voto particular sobre la totalidad de dicho presupuesto y analiza varias partidas de éste.

Le contesta el señor Calbeton defendiendo los aumentos de gastos que su presupuesto contiene.

A continuación es desechado en votación ordinaria el voto particular del señor Saillas.

Es tomado en consideración otro voto del señor Bergamin.

El señor Prado Palacio consume un turno contra la totalidad del presupuesto; y el señor Nougues consume el segundo turno.

Le contesta el señor Armiñan, y se levanta la sesión.

Senado

La Ley del candado

Preside el Sr. Montero Rios. Hay un lleno completo.

En el banco azul los señores Canalejas y García Prieto.

Se entra en la discusión del proyecto de Ley del candado.

El Sr. Polo y Peyrolon consume el primer turno en contra.

Empieza diciendo el senador carlista que este proyecto es verdaderamente importante en el aspecto político y en el aspecto diplomático.

En el aspecto político porque el propio Sr. Canalejas ha manifestado que se supedita la vida del Gobierno á la aprobación de este proyecto; y en el aspecto diplomático porque modifica é interrumpe el fundamento y el orden de nuestras relaciones con el Vaticano.

Relacionando este proyecto con la obra total del Gobierno en la materia religiosa, resulta que este proyecto es á esta obra algo como las guerrillas.

Dice luego que no se trata de un proyecto, sino de un proyectil.

Se dice—añade—que en estos últimos tiempos ha habido en España un aumento excesivo en el número de Asociaciones religiosas.

¿Dónde está ese aumento? Porque yo—agrega—no lo veo por ninguna parte, ni creo que me lo pueda demostrar nadie.

En España hay 26 religiosos por cada 10 000 habitantes, y en otras naciones bastantes más.

En Bélgica corresponden 60 religiosos por cada 10 000 habitantes.

Sigue hablando de estas estadísticas, para demostrar que carece de fundamento cuanto se dice respecto del aumento de religión.

Añade luego que la comisión ha presentado el proyecto tal y como fué redactado por el Gobierno.

El Sr. Dávila.—Eso no es como S. S. dice.

El Sr. Polo y Peyrolon.—Yo no he visto modificación alguna.

Dice luego que esta Ley es Ley de excepción y persecutoria y anticonstitucional, porque coloca á las asociaciones religiosas fuera de la ley; porque con ella se trata de perseguir á los frailes, y porque es contraria al Derecho nuevo y al Derecho clásico.

Encierra luego los grandes servicios que las Asociaciones religiosas prestan en la enseñanza.

Caifica de alarde antirreligioso este proyecto, que es inoportuno, contradictorio y absurdo.

Recuerda las manifestaciones católicas del mes de Octubre, y dice que entonces se vió á millón y medio de católicos protestando contra la política del Gobierno, y no protestaron en las sacristías sino en la calle á donde saldrán á protestar siempre que sea preciso. (Rumores y campanillazos)

—El señor Palomo, de la comisión contesta al señor Polo y Peyrolon.

Lee varios recortes de publicaciones diversas para justificar con ellos su afirmación de que ha aumentado el número de Ordenes religiosas.

Rectifica el señor Polo y Peyrolon diciendo que los textos leídos por el señor Palomo no han probado nada, ni siquiera han tenido relación con el tema de la discusión.

Protesta contra el retrato que de Santa Teresa de Jesús hizo el señor Palomo.

Insiste en que el proyecto de ley es tendencioso como lo es la R. O. sobre los signos exteriores del culto.

Rectifica el señor Palomo insistiendo en sus anteriores manifestaciones.

Así terminó esta primera parte del debate.

Poco después se levantó la sesión.

Comentarios

Se han hecho muchos comentarios acerca de esta primera discusión.

La opinión unánime es que el discurso del señor Polo y Peyrolon fué comedido y discreto.

Del discurso del señor Palomo se dice que fué un discurso como para salir del paso.

A la sesión de hoy han asistido 14 Prelados.

Mañana intervendrá en la discusión combatiendo el proyecto el señor Obispo de Jaca.

Se espera con interés el discurso del señor Obispo de Jaca, pues según íntimos amigos suyos tiene el propósito de decir muchas cosas importantísimas.

Los demás Prelados intervendrán para alusiones.

Una fórmula

Se ha dicho hoy en el Senado que los senadores conservadores y algunos liberales tienen el propósito de presentar una fórmula para la aprobación de este proyecto armonizando los deseos de todos.

Parece que la fórmula será que las Asociaciones necesiten de una autorización expresa que dará el Gobierno cuando estime conveniente.

Extranjero

Inglaterra y Portugal

Londres.—En el periódico «Daily Mex» aparece un artículo firmado por Kininggan Graham en el cual se censura á Inglaterra, que aún no ha reconocido la República portuguesa.

Dice el articulista que la alianza no la hizo

Inglaterra con el rey Manuel, ni ahora la hará con Braga, sino que es una alianza con el pueblo portugués.

Excita al gobierno á que reconozca pronto la república.

La fortuna de los reyes

Londres.—El periódico «Reynolds» afirma que además de la fortuna grande de la reina Amelia, el rey don Manuel tiene 2 millones de libras esterlinas en varios Bancos.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

Table with 3 columns: Instrument, Price, and Date. Includes items like Deuda perpetua, Idem fin próximo, Deuda amortizable, etc.

Madrugada

Contra los proyectos de Cobian

Madrid 27 (2:50 madrugada.)

Barcelona.—La Liga de defensa industrial se ha reunido para cambiar impresiones acerca de los proyectos financieros del señor Cobian.

Se acordó elevar una exposición al Gobierno protestando contra ellos.

Además se excitará á todas las entidades para que protesten también.

Varias noticias

Madrid 27 (3:10 madrugada)

En el Círculo de la Unión Mercantil se han reunido la Junta directiva de la Cámara de Comercio de Madrid y los representantes de las Cámaras de Barcelona y Zaragoza, acordando proponer al señor Calbeton los medios para obtener que las Cámaras funcionen automáticamente.

Parece que se ha acordado desistir de la Asamblea de Cámaras de Comercio anunciada para el día 7 de Noviembre.

—En el teatro de Apolo se ha estrenado esta noche una revista titulada «Gloria in excelsis» de la que son autores Sinesio Delgado y Vives.

La obra fué protestada por el público.

—El Gobernador civil de Madrid D. Luis Canalejas se halla en estado desesperado.

Quizá esta misma noche se le haga una operación quirúrgica.

Su hermano don José, presidente del Consejo, no se aparta un momento de la cabecera de su hermano.

—El duque de Veragua continúa en estado gravísimo.

Los médicos dicen que está viviendo artificialmente.

Barcelona.—Esta noche se han reunido en Sabadell las juntas de todos los oficios, para ratificar un acuerdo grave.

Propónense provocar un cierre de tiendas é impedir la venta en los mercados de los artículos de primera necesidad.

Los tenderos y aprestadores de las fábricas de tejidos han acordado continuar en la huelga y perdonar á los esquilos que se decidan á secundarles.

Se han ejercido muchas coacciones.

El Alcalde de Sabadell ha conferenciado telefónicamente con el gobernador.

Este ha dado órdenes enérgicas al jefe de la benemérita para reprimir cualquier desorden.

—El señor Merino continúa enfermo en la cama.

En el caso de que mejore marchará á Madrid el viernes.

—Los patronos metalúrgicos han acordado aceptar la intervención del Instituto de reformas sociales, pero no en el sentido de que aceptarán lo que resuelva el Instituto como solución definitiva, sino como elemento de orientación.

—El Gobernador civil ha autorizado á las damas rojas para celebrar una becerrada á beneficio de los pobres.

Abd-el-Azis en Gibraltar

Madrid 27 (3:15 madrugada.)

Gibraltar.—A bordo del «Gibel-Muza» llegó, procedente de Tanger, el exSultán Abd-el-Azis.

Hospédase en el hotel Paris.

El gobierno francés

Paris.—El señor Briand ha negado la noticia de que haya dimitido Mr. Viviani.

Solamente ha dimitido el ministro de Agricultura.

Ha negado también que existan diferencias en el ministerio.

MENCHETA.

Fallecimiento

de D. Luis Canalejas

Madrid 27 (4 madrugada.)

(URGENTE)

A las dos de esta madrugada ha fallecido el Gobernador civil de esta Corte don Luis Canalejas, siendo su agonía penosísima.

Su hermano don José abrazóse al cadáver llorando.

MENCHETA.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1844

Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SOCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondo Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y bonos de POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giro de paños y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice-versa.

Cofres de alquiler

Para la Agricultura

Nuevo depósito de Superfosfatos, Escorias, Abonos completos especiales para viñas

Nitrato y Amoniaco, Sulfato y Cloruro de Potasa, SULFATO DE COBRE, AZUFRE

Todo de primeras marcas y garantizado, se suministrará por la Compañía Navarra «Abonos Químicos» en el depósito que para mayor comodidad ha establecido en PAMPLONA, CALLE NUEVA, 20, PLANTA BAJA

El síntoma revelador

Entre los que padecen del estómago, entre aquellos que tienen digestiones lentas y penosas, hay muchos que se creen víctimas de una verdadera enfermedad del estómago y esto les asusta. Y sin embargo, muchos de ellos se asustan indebidamente, puesto que el mal funcionamiento de su estómago sólo proviene de una debilidad, de una pereza de este órgano derivada de un estado anémico del enfermo.



Doña Petra Pinilla (Cl. Navarro.)

Por lo demás, he aquí el ejemplo de una enferma, doña Petra Pinilla, Pacífico, 73, 4.ª, Madrid, que ha pido deido del estómago durante dos años y no ha podido verse libre de este padecimiento hasta que tomó las Píldoras Pink. «Hece más de dos años—nos escribe—que venia sufriendo de dolores de estómago y de jaquecas periódicas. Estaba débil, decaída; habia enflaquecido mucho. Aunque cuidaba de no tomar más que alimentos de fácil digestión, siempre digería penosamente y después de cada comida me causaba sufrimientos el estómago. Muchos remedios experimenté, pero sin llegar á curarme. Desde el día en que empecé á tomar las Píldoras Pink sentí alivio, mejorando rápidamente: co-encé á recuperar el apetito, y al mismo tiempo digerí mejor; pronto pude modificar mi alimentación y ahora como ya de todo, sin temor á las malas digestiones ni á las jaquecas. Puede decirse que mi estómago ha quedado como nuevo. Al mismo tiempo me he fortalecido mucho.»

Enfermos del estómago que padecéis desde hace largo tiempo, si no habéis experimentado las Píldoras Pink, no digáis que vuestra curación es imposible.

Las Píldoras Pink son de soberanos efectos contra la anemia, clorosis, debilidad general, dolores de estómago, jaquecas, neuralgias, neurastenia, irregularidades. Se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de 4 pesetas la caja, 21 pesetas las seis cajas.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde. Astiz y Perochena (azules) Aramendia y Ucín (rojos), con 12 pelotas de 60 gramos de goma, de la señora Viuda é Hijo de L. Sainz, de Pamplona. SEGUNDO PARTIDO Errasti y Barragán (azules) Egúzquiza y Fernando (rojos) con seis pelotas nuevas y las usadas en el primer partido. Precios: Sillas y sillitas de palco, 1 peseta; galería 0'50.

Subasta de pieles

El día 6 de Noviembre próximo á las once de la mañana tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa la subasta de todas las pieles que resulten del ganado que se sacrifique para la venta en la carnicería desde 1.º de dicho mes hasta el 15 de Junio próximo viniente, bajo las condiciones que serán leídas en el acto de la subasta. Isaba 25 de Octubre de 1910.—El Presidente, Bernardo Estornés. 3-1

Tintorería «La Iberia»

RENTERÍA de M. Villagrasa y C.ª Tinte en todos los colores, limpieza esmerada, lutos en 24 horas, prontitud y economía. Sucursal: Florenzano hermanas. Plaza del Castillo 35 8-3

Pérdida de yegua Y MULATA

El día 20 del actual desaparecieron de Gardalain una yegua color castaño, con las iniciales C. O. en una anca, los brazos herrados, de seis y media cuartas y cerrada, y la mulata de color castaño y seis meses de edad. Pueden avisar á Francisco Beorlegui, en Gardalain, quien abonará gastos. 2-2

Modista

Se ofrece para ir á trabajar á las casas. Calle de San Agustín 26 piso 1.º 4-3

Camión

Se desea comprar usado, de tiro ligero para una caballería. Informarán en la Administración de este periódico. 3-2

Se arriendan

Tres corralizas y un corral en el término de Obanos, desde el primero de Diciembre al 15 de Mayo.

La primera corraliza es para 600 ovejas; las otras dos para 300 cada una; el corral para 1.000 cabezas de ganado.

La subasta tendrá lugar el día 30 del corriente en Obanos en casa de don Cruz Senosiain á las once de la mañana.

A dicho señor pueden dirigirse cuantos quieran. x 4-1

Aibar

ARRIENDO DE HIERBAS

El día 2 de Noviembre próximo y hora de las once de su mañana, tendrá lugar en el salón de remates de este Ayuntamiento, la subasta para el arriendo de las hierbas de corralizas, con sujeción á las condiciones que aprobadas por la Ex.ª. Diputación foral y provincial se hallan manifestado en la Secretaría municipal y serán leídas en el indicado acto.

A las 25 de Octubre de 1910.—El alcalde, Fermín Ruiz. x 4-1

Banco Vitalicio

Sociedad anónima de Seguros sobre la vida á prima fija Capital social Ptas. 15.000.000'00 Capital desembolsado. 3.750.000'00 Reservas en 31 de Diciembre de 1908 comprendidos los reaseguros. 26.085.296'77 JUNTA DE GOBIERNO Presidente Ex.ª. Sr. Marqués de Comillas. Para explicación detallada de diversas combinaciones de Seguro Sebastian Gastearrea Delegado en Navarra, Plaza del Castillo, 36, primer piso, Pamplona. Autorizado por la Comisaría general é Inspección de seguros, el 4 de Agosto de 1909. x 4-1

Sastrería de Alvarez

Participo á mi numerosa clientela y al público en general haber recibido las últimas novedades en géneros nacionales y extranjeros.

Trajes y gabanes hechos á medida desde 50 pesetas en adelante. —12 Chapitela 12— 6-3

Novedades para señoras

En esta antigua y acreditada sastrería encontrarán los últimos modelos de sombreros, tanto para caballero como para señoras y niños, recibidos directamente del extranjero, á precios sumamente económicos.

Se confeccionan y arreglan los sombreros para señoras y niños, según los últimos adelantos de la moda. Mártires de Ceraqui, núm. 2, Pamplona. 23 27 30 3-2

Automovil

de dos asientos con capota y cristal delantero, porta equipajes y caj. para llevar dos perros de caza, en estado de nuevo. Se vende á toda prueba ó se cambia por otro mayor. Informará don Antonio Labarta, en Villava. (a) 4-3

Modas

FLORENTINO HERMANAS participan á su distinguida clientela haber regresado de su larga excursión por el extranjero, con los últimos modelos de París, y todos los artículos necesarios para la confección de sombreros á precios muy reducidos.

Grandes novedades en confecciones para niños; especialidad á la medida. Se necesitan oficiales costureras. 38—Plaza del Castillo—38 4-4

Venta de ganado

La Junta de Abastos de esta villa tiene en venta doscientos carneros gordos y cincuenta cabras jóvenes en parición. Para su vista y precios pueden entenderse con el mayoral Victoriano Urdin. San Martín de Mix 24 de Octubre de 1910. —El Presidente, Ungeul Muruzabal. 3-2

Casildo Iriarte

Ha trasladado su almacén y escritorio á la Plaza del Castillo, núm. 42 (junto al Pasadizo.) 30-15 (a)

Atención

Por defunción, se desea traspasar una tienda acreditada de mercería y paquetería, sita en la Plaza del Mercado núm. 1, en Tafalla. El que la desee puede entenderse con don Benito Cirauqui. 5-3

Impren de EL ECO DE NAVARRA

LA ROPA QUE VISTE

A LA HUMANIDAD

MA BIDO COSIDA CON

MAQUINA

SINGER



LA SUPREMACIA DE LA MAQUINA SINGER... 600 MILLONES DE MAQUINAS SINGER... SINGER '66'... BOULEVARD DE SARASATE, 28, PAMPLONA

MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona... interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

LA TOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMATICOS que prepara el mismo Dr. ANDREU y se lo quitarán al instante.

Los molestos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el RAPE NASALINA

PARA TENER LA BOCA SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de MENTHOLINA DENTÍFRICA

se halla de venta en los puntos siguientes: En Madrid: Kiosco de don Patricio Luján... En Bilbao: Kiosco del Arsenal de María Ca...



CHOCOLATE DE LA TRAPA... FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses... TRAPENSES... DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BARCO

Table with 3 columns: Paquetes de, Pastillas, Pesetas. Lists prices for different chocolate brands.

La Unión y el Fénix Español... COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS... CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas... COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Amoi... SIGUE SIENDO LA MEJOR PASTA PARA LIMPIAR METALES

Boletín Religioso... SANTORAL... Día 27 Miércoles... Día 28 Jueves... Día 29 Viernes...

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes: En Madrid: Kiosco de don Patricio Luján... En Bilbao: Kiosco del Arsenal de María Ca...

Agencia de Publicidad

JOSE STORR... Hijo y sucesor de Ricardo Storr... Propietario... EMILIO COLOMINA... La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamaciones, Noticias...

Compositor y profesor

DE ACORDEON... Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos a precios económicos...

Institución St. Pierre

11-Rue Triac, Bordeaux... Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés...

Una señora

Ofrece indicar gratuitamente a todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, debilidad general, tisis, flujos, estómago, asma, enfermedades nerviosas, etcétera, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa...

MERCADO DE CEREALES

Table with 2 columns: Cereal, Price. Lists prices for Trigo, Habas, Cebada, Avena.

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaayer 10,0... mínima de ayer 6,0... Altura barométrica a las 9 de ayer 721,5

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer: De causa pendiente 23... Arresto mayor 7... En expectación de marcha 11... En prisión correccional 58... Detenidos 1

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Defunciones: Gregoria Servan, de 44 años, Adot, de 9 meses, de Pamplona, Navarrreria 4...

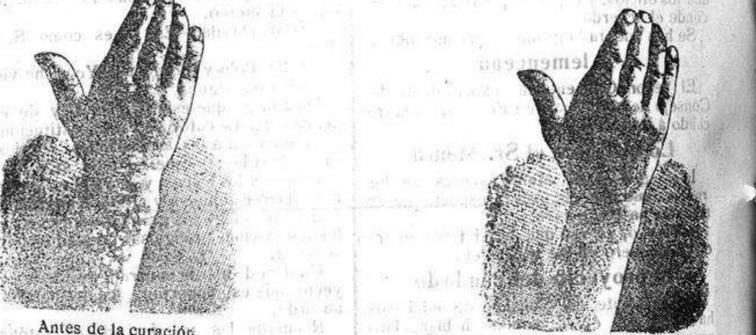
SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

Linea de Filipinas: Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz Carragena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados... Linea de New-York, Cuba y Méjico: Servicio mensual saliendo de Génova el 21 de Nápoles...

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio...

La piel y la sangre

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL... Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas



Antes de la curación... Después de 15 días de tratamiento... Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del Sr. RICHELET, Farmacéutico y Químico de Sedán de Francia...

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es tomar antes de cada comida una papeleta de estos polvos. Preparados por M. Landumey, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las buenas Farmacias.

PASATIEMPOS

Remitida por «Un inglés arruinado»... Cuadrado... Buzón... Un inglés arruinado: Con mucho gusto he visto durante bastantes días la publicación de diferentes producciones tuyas, que he alabado...